



# CNCA COMENTARIOS



A.A. Confidencial - Agosto 2023

[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

## AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

Avance de la Coordinadora

Se siente como Verano y tiempo para la Asamblea de Diversión - todos nos reunimos en los hermosos secoyas de Eureka, CA para nuestra Asamblea de Verano el 12 de Agosto . Estamos en el segundo trimestre de nuestro panel, y hemos aprendido a pedir la opinión de nuestro grupo sobre diferentes temas y hemos practicado la transmisión de lo que nuestros grupos piensan al Área. Ahora practicaremos cómo formar y expresar nuestros propios pensamientos durante los Talleres de la Asamblea de Verano, haciéndonos preguntas provocadoras unos a otros en línea y en persona, en Inglés y en Español. Estamos flexionando los músculos de nuestro cerebro con pensamientos de *¿Por qué estamos aquí? ¿Cómo nos protegemos unos a otros? ¿Cómo pedimos ayuda? ¿Cómo invitamos a la gente a entrar? Estas preguntas incitarán a nuestros miembros a hablar de los temas de nuestra Área relacionados con la unidad, la humildad, el propósito, la discriminación, la conversación valiente, las soluciones de seguridad, el apadrinamiento, la comunicación, el respeto, la accesibilidad, la apatía y el híbrido con sus costos y beneficios. Nos estamos convirtiendo en grandes líderes que pueden escuchar, ser la voz imparcial de los demás, y también formular nuestras propias ideas reflexivas sobre cómo mantener AA relevante para las generaciones futuras.*

En la reunión del Comité de Área de Julio, nuestros asistentes acordaron **cambiar la fecha de la ACM de Noviembre de 2023 al tercer Sábado del mes, por lo que este año nos reuniremos el 18 de Noviembre** en lugar del 25 de Noviembre . Por favor, anoten el cambio en sus calendarios .

Hemos aprobado una moción para pagar los gastos de viaje de un facilitador externo para asistir a la Asamblea de Otoño de este año, por lo que ahora esperamos dar la bienvenida a Monty C, Delegado del Área 08 de San Diego y el Condado Imperial, para que nos guíe en nuestro Inventario de Área el 4 de Noviembre<sup>m</sup> .

El Comité Ad Hoc del Boletín Informativo, presentó dos mociones que fueron aprobadas, para facilitar el cambio de nuestro Boletín Informativo de Área de un formato principalmente en papel a un formato digital de fácil distribución. El formato en papel de los Comments / Comentarios de Agosto contendrá una "tarjeta postal" en la que se explicará el procedimiento para optar a futuras versiones en papel de nuestro Boletín de Área. El método por defecto para recibir el boletín a partir de ahora será digital, y nuestro equipo de edición utilizará Mailchimp para crear y distribuir el boletín a partir del próximo mes.

Nuestra Área aprobó una moción para que nuestro Comité de I&T compre 120 radios digitales nuevos para ayudar con las brechas lingüísticas en nuestras Asambleas de Área y ACM's.

Por favor vea la página de Mociones de Área de este boletín y asegúrese de tomar la conciencia de distrito, comité o grupo sobre nuestras cinco mociones actuales. Mantengamos la comunicación entre nuestros miembros y el Área activa y reflexiva.

Gracias por permitirme servir,

Chitra S.

CNCA 06 Coordinadora, Panel 73

### Rincón del Delegado: Agosto 2023

"El servicio es lo que parece la oración cuando se levanta de las rodillas y camina por el mundo".

Muy pronto en mi recuperación, me involucré en el trabajo de servicio - mi primer compromiso fue recoger colillas de cigarrillos fuera de mi reunión. Pero no hice servicio por razones nobles. Quería desesperadamente encajar, y como no sabía hablar con la gente, un compromiso de servicio me permitiría estar rodeado de gente sin tener que hablar realmente con la gente.

Seguí participando en el servicio porque me sentía bien. A veces, era noble. Realmente podía ayudar a la gente, establecer contactos significativos, formar parte del grupo. Incluso me invitaron a la comida a la que iban todos los chicos (bueno, a la que iba todo el mundo, y yo deseaba desesperadamente encajar).

Con el tiempo, el servicio adquirió un nuevo significado para mí. Pasó gradualmente de lo que podía obtener del servicio (conexión, sentido de pertenencia, autoestima) a lo que podía poner al servicio. Eso no quiere decir que no siga obteniendo recompensas egoístas del servicio. Pero al menos ahora intento ser más humilde al respecto.

Recientemente, he estado pensando en el servicio fuera de AA. Mis padres se están haciendo mayores, y me he dado cuenta de que a veces necesitan ayuda extra con las cosas. Sinceramente, es un poco aterrador. Pero finalmente puedo servir a las personas que me acogieron cuando destruí mi mundo y me ayudaron a reconstruirlo haciéndome ir a AA. Durante tanto tiempo, quise devolver a mis padres lo que habían hecho por mí. Y ahora, a través del servicio, puedo hacerlo.

Atentamente,  
Eric L. Delegado del Panel 73

## Necesitas encontrar algo?

Previa de la Coordinadora, p.1

Esquina del Delegado, p.2

Minutas del Comité del Área p.3-7, 10-15

Reporte de Finanzas del Área, p. 8-9

Asemblea de Otoño, p. 16-17

Mociones de COMITÉ DE ÁREA/De Asamblea, p.18

Calendario de CNCA 2023, p.19

Panel 73 Fechas de asambleas , p.20

ACTA DE LA REUNIÓN DEL COMITÉ DEL AREA  
COSTA NORTE DE CALIFORNIA  
22 de Julio de 2023

La reunión mensual del comité de CNCA se celebró utilizando un formato híbrido el 22 de Julio de 2023, con algunos miembros asistiendo virtualmente y otros asistiendo en el Centro Comunitario de Petaluma. Chitra S. abrió la reunión a las 12:30 PM con la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA fue leído por Laura del Distrito 11, Manisha G. del Distrito 07 leyó la Tradición Siete, y Vivian K. del Distrito 07 leyó el Concepto Siete. Dimos la bienvenida a tres nuevos RSGs, y dos nuevos MCDs. Estuvieron presentes ocho ex Delegados: Jennifer B. (P71), Teddy B.W. (P69), David N. (P59, ex custodio), Bob D. (P36), Joann L. (P67), Jim M. (P45), Diane O. (P35), y Barbara M. (P41). Se aceptó el informe financiero de Junio tal y como se publicó en los *Comentarios del CNCA*. Se hizo una corrección al acta de Junio respecto a la presentación de nuevos asuntos por parte del Comité de Tecnología. **Asistencia:** 77 en persona; 53 en línea. **Cumpleaños:** 58/5.

**INFORMES DE LOS OFICIALES**

**DELEGADO - ERIC L.:** He compartido los informes de la Conferencia en 17 distritos; esto ayuda a asegurar que lo que pasó en la Conferencia no sea un misterio para la gente. Compartí información con los CMCDs sobre una vacante de director no custodio y sobre declaraciones de contribución trimestrales inexactas de la OSG que ahora se están arreglando. Se ha iniciado la prueba beta de la aplicación del Grapevine; las primeras críticas son entusiastas. El primer borrador de A.A. en Lenguaje Simple: Una herramienta para acceder al Libro Grande. Un grupo de trabajo lo está revisando ahora.

**DELEGADO Alterno - MIGUEL H.:** La Oficina de Servicios Generales busca nuevos miembros para su personal, entre ellos un canadiense que hable Francés que resida en EE.UU. o Canadá y esté dispuesto a trasladarse a Nueva York. Se requiere fluidez en Inglés y excelentes habilidades de escritura en Inglés. Este puesto es responsable del trabajo específico de cada uno de nuestros 12 escritorios de servicio, rotando a una nueva oficina y asignación cada dos años. Las asignaciones incluyen Tratamiento/Accesibilidades/Comunidades Remotas, Conferencia,

*Cooperación con la Comunidad Profesional, Correccionales, Servicios de Grupo, Internacional, Convención Internacional, Literatura, Nominación, Información Pública, Foros Regionales y Coordinador de Personal. Los candidatos deben tener al menos seis años de sobriedad continua, una gran capacidad de redacción y comunicación y un buen conocimiento de nuestra estructura de servicio para ser un "trabajador especial". Póngase en contacto conmigo para obtener información sobre los deberes y responsabilidades.*

**Coordinadora - CHITRA S.:** En el libro *Nuestra gran responsabilidad* (pág. 162), Bill W. habla de los requisitos del liderazgo, entre ellos el amor, la comprensión, el perdón y el lenguaje del corazón. La *Asamblea de Verano* es una oportunidad para practicar el desarrollo de nuestras voces en temas relacionados con nuestro propósito principal. Es nuestra responsabilidad participar reflexivamente en los debates. ¿Qué opina su grupo sobre la creación de literatura que combine los Doce Pasos y las Doce Tradiciones con los Doce Conceptos para el Servicio Mundial? Traiga la conciencia de su grupo a la Asamblea para la reunión de trabajo de la mañana.

**TESORERA - CLAUDIA N.:** Nuestra cuenta corriente tiene \$31,063.64, y nuestra reserva prudente (un mes de gastos operativos) tiene \$13,001.40. A finales de Junio, nuestras contribuciones reales eran de \$6.716, y nuestras contribuciones presupuestadas eran de 11.167,09 \$. Los gastos reales fueron de \$8.461,33; el presupuesto era de \$8.492,69. Los gastos presupuestados fueron correctos, pero los ingresos presupuestados fueron superiores a las contribuciones. Casi todos los meses de este año nuestros ingresos reales han sido superiores a lo presupuestado, así que todo va bien. Agradézcan a sus grupos sus contribuciones. Por favor, difundan nuestra dirección actualizada y las contribuciones en línea en [cnca06.org/contribute/](http://cnca06.org/contribute/). Nuestro antiguo apartado de correos cerrará el 30 de Noviembre. Poco a poco iremos sustituyendo los recibos en papel por recibos enviados por correo electrónico, hasta su completa eliminación el 1 de Diciembre.

**REGISTRADOR - DREW B.:** Con dos nuevos registradores de distrito comenzando este último mes, (bienvenidos Jan de D13 y Patty de D04) cada distrito tiene un registrador. La OSG me ha pedido que ayude en una iniciativa para actualizar los grupos "desconocidos" en el Área. Se llama el proyecto de

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – Agosto 2023

"Integridad de Datos", y trabajaré estrechamente con nuestros registradores de distrito y el Equipo de Servicios al Afiliado en la OSG para asegurar que somos eficientes y precisos con las actualizaciones. La reunión del mes es Dolphin Quest, que se reúne los jueves por la noche a las 8 en Oakland.

**SECRETARIA DE ACTAS - SARAH B.:** Sigo explorando el libro de mociones del Area para la historia de nuestras asambleas. La primera asamblea de verano registrada fue en 1966. La primera mocion aprobada que fue introducida en una asamblea de verano (en 1989) fue escribir a la OSG una carta pidiendo que un tema referente al cobro de cuotas en eventos de AA sea agregado a la agenda nacional. Más trivialidades en la asamblea de verano. Estoy aceptando adivinanzas para el concurso de recuento de palabras de la asamblea de verano. Las actas de la asamblea de verano de 2022 tenían 6.646 palabras. El orden del día contenía dos puntos sobre asuntos antiguos que fueron aprobados. Puedes enviar tu respuesta por correo electrónico o venir a hablar conmigo.

**COORDINADORA DE LA ASAMBLEA - JACKIE B.:** He asistido a las reuniones de planificación para la próxima asamblea de verano (en Eureka, organizada por D15 Humboldt Del Norte) y he ayudado a los posibles distritos licitantes en la selección del lugar para las asambleas de verano y otoño de 2024. La base de datos de sedes que he compilado ha sido útil en la selección de sedes y ahorrará tiempo a los distritos licitantes. Los comentarios de la encuesta sobre las sedes se han añadido a la sección de notas de la base de datos. Se necesitan voluntarios para ampliar los listados; envíenme un correo electrónico si están disponibles. Los informes de las asambleas Pass-it-On han sido útiles y espero que los comités de las asambleas continúen creándolos y compartiéndolos.

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA - MATT E.:** Las nuevas impresiones del Libro Grande de tapa blanda (en todos los formatos) tendrán un nuevo acabado de "tacto de terciopelo suave". Se trata de un acabado de cubierta habitual en la industria editorial y elimina la necesidad de encargar materiales de alto coste y baja disponibilidad. La fecha límite para solicitar unirse al grupo de trabajo sobre el folleto actualizado "A.A. para el alcohólico nativo norteamericano" es el 31 de julio. Me entusiasma conocer las experiencias de los representantes de La Viña que asistieron al Aniversario de La Viña en Oregón. El Grapevine y La Viña siempre buscan saber de ti. Se pueden enviar historias, fotos anónimas y chistes a [www.aagrapevine.org](http://www.aagrapevine.org) o [www.aalavina.org](http://www.aalavina.org).

### INFORMES DE DISTRITO

**DISTRITO 01 (MONTEREY) - ELENA B.:** ¡El Distrito 01 está encantado de anunciar que tenemos un MCD! BTG continúa abriendo reuniones en instalaciones. MBAR tuvo una recaudación de fondos muy exitosa mientras continúan planeando para el 2024. Un RSG creo un volante inspirado en el informe del Delegado para informar y animar a los tesoreros de grupo a contribuir digitalmente.

**DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) - BRIAN M.:** Esperamos nuestro informe de Delegado el 2 de Agosto. Hemos discutido las mociones del Area y estamos esperando la Asamblea de Verano. El Intergrupo del Área del Valle de Salinas será el anfitrión del Rally Costero del 18 al 20 de Agosto. Habrá reuniones, barbacoas, helados, brunch y compañerismo.

**DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) - DEB A.:** Dimos la bienvenida a seis nuevos RSGs. Intergrupo añadió un enlace de donación a su página web que incluye Distrito, Área y OSG. Estamos considerando la posibilidad de organizar una Asamblea de Área. Escuchamos ideas para un Día de Unidad para incluir todos los brazos de servicio dentro de Santa Cruz (es decir, CRUZYPAA y el Comité Conjunto de Seguridad). GSRs fueron alentados a preguntar a sus grupos sobre otras ideas.

**DISTRITO 04 (SANTA CLARA NORTE) - AMARA G.:** EL Intergrupo Santa Clara organizó el Día de la Unidad para el 8/6. Creamos un sitio web ([district05cnca.org](http://district05cnca.org)), gracias a los ejemplos establecidos por D06, 07, y 08. Una característica útil es toda la discusión alrededor de mociones de Distrito y Área. Una característica útil es toda la discusión en torno a las mociones del Distrito y del Área. Se han formado grupos de trabajo para organizar Talleres de Seguridad a fin de continuar las conversaciones y crear más directrices para que los grupos aborden las cuestiones de seguridad.

**DISTRITO 40 (SANTA CLARA SUR) - KAREN C.:** Nuestra reunión de negocios del distrito escuchó el informe del delegado. Tenemos representantes de BTG, PICPC, y SCCYPAA ahora en asistencia regular. Nuestro Día de la Unidad se acerca con una gran lista de actividades, oradores (Padre Tom), informe del delegado, comida y compañerismo.

**DISTRITO 05 (SAN MATEO) - BRENT M.:** Celebramos nuestro Día de la Unidad anual. El evento incluyó presentaciones acerca de la importancia del servicio, sobriedad BINGO, un informe por el delegado, y una presentación por nuestros archivos de Área que también proporcionaron una exhibición impresionante en el evento. Esto inspiró a un voluntario a considerar llenar nuestra posición de coordinador de archivos de Distrito. Discutimos la traducción del Libro Grande en

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – Agosto 2023

lenguaje sencillo en nuestra reunión de negocios. PI-CPC trabajo con los Distritos 04, 40, y 17 en un evento de Veteranos en el Condado de Santa Clara.

**DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) - DAN B.:** Nuestro oficial visitante de área (VAO) facilitó las elecciones. Elegimos un MCD para el Subdistrito 245: Alamo Square/Hayes Valley y un nuevo Coordinador de ULO. Aprobamos la propuesta de comprar 30 radios de circuito cerrado para facilitar la comunicación con nuestros distritos de habla hispana. En las sesiones de trabajo, los RSGs discutieron la presentación a sus grupos de los "10 puntos más importantes de la Conferencia de Servicios Generales" de nuestro Delegado. Visite una nueva reunión para los transgeneristas alcohólicos en el SF Castro Country Club llamada "Tea4T". Eligieron a su primer RSG y se alegraron de oír que se está discutiendo en nuestra Área sobre los caminos a seguir para un folleto para el alcohólico transexual.

**DISTRITO 07 (ALAMEDA NORTE) - MANISHA G.:** Probamos un formato de reunión híbrido con unas 10 personas en persona en la Iglesia del Sagrado Corazón en Oakland. Continuaremos con este formato en la reunión de Julio y votaremos si continuamos con el híbrido. Nuestra VAO presento "Consejos del RSG para destilar información para preparar los reportes a su grupo y la importancia del apadrinamiento de servicio". Teddy B.W. presentó sobre la aplicación del Grapevine, fomentando la discusión. Votamos a favor de presentar conjuntamente una candidatura para organizar una asamblea en 2024. Nuestro distrito ahora usa LinkTree con una sección especial llamada GSR Corner. Ahora también podemos recaudar contribuciones de grupo a través de Venmo.

**DISTRITO 70 (ALAMEDA SUR) - THERESA M.:** Tuvimos nuestra Noche de Delegados y Potluck en Junio, con aproximadamente 60 personas en asistencia. Hemos elegido un nuevo Tech Host para hacerse cargo de nuestro formato híbrido reunión del Distrito. Hemos estado haciendo una reunión híbrida desde Febrero y todavía estamos aprendiendo y mejorándolo.

**DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) - MEG B:** Nuestro distrito discutio como nos comunicamos. Introdujimos "linktree" para el acceso fácil a nuestra agenda, informes, enlace de sitio web, 7ma tradición, recursos de RSG, recursos de área, y acontecimientos. Discutimos que agregar a nuestro sitio web y como implementar el anonimato. Discutimos la mocion de ACM con respecto a una sesion para compartir en Español. Algunas explicaciones fueron necesarias para ayudar a los RSGs a entender la función del MCA. Tambien

hablamos sobre la asamblea de Verano y la descripción del trabajo del RSG. Miramos nuestro mapa de sub distritos y revisamos los beneficios de MCD. Celebraremos elecciones para MCD en Agosto. Nuestro chequeo de oficiales a mediados de mes resultó en un plan para contactar con todos los grupos de nuestro condado para fortalecer los lazos con los servicios generales.

**DISTRITO 09 (SOLANO SUR) - DONNA F:** Sin informe.  
**DISTRITO 90 (SOLANO NORTE) - STEVEN L.:** Nuestro Día de la Unidad es el 29 de Julio en Fairfield. Escucharemos el informe de nuestro Delegado y disfrutaremos de helado y un sketch llamado jeopardy disfuncional. Nuestro coordinador de archivos Tony W. convirtió una grabación de casete hecha el 10 de Noviembre de 1985, del Comité de Información Pública siendo entrevistado en la estación de radio de Vacaville KUIC, en un video de YouTube. Tenemos un tema controvertido en nuestro Distrito sobre el que buscamos experiencia, fortaleza y esperanza.

**DISTRITO 10 (MARIN) - DYLAN R.:** Uno de nuestros dos MCDs sostuvo una reunión de subdistrito para explicar el triángulo invertido y el flujo de información. Nuestro Día de la Unidad será el 21 de Octubre en Novato, y nuestro coordinador de eventos está contactando a grupos para que participen. Hemos añadido más voluntarios a nuestro comité BTG, y nuestro comité de tecnología ha aceptado dos nuevos miembros. Nuestro Intergrupo celebró un evento divertido y será el anfitrión de un baile sobrio.

**DISTRITO 11 (NAPA) - SANDY S.:** Tenemos posiciones de oficiales abiertas que estamos tratando de llenar. Nuestros MCDs tienen una escuela de RSGs antes de nuestra reunión de negocios. Gracias a nuestro VAO para presentar sobre reuniones híbridas. Nuestro intergrupo organizó un Picnic de Verano y ha votado para financiar un taller de Meditación/11-paso. El comité Web de Intergrupo/Distrito está trabajando en un horario de reuniones imprimible desde el sitio Web. H&I está llevando reuniones al Hospital Estatal de Napa y a la Cárcel de Mujeres de Napa; esperan visitar pronto el centro de menores.

**DISTRITO 12 (SONOMA) - DENISE G.:** Tenemos puestos vacantes que cubrir. Nuestro VAO discutió la creación de entusiasmo en Servicios Generales. Estamos planeando nuestro Día de la Unidad para el 14 de Octubre de 2023. Es un evento de todo el día que incluye, desayuno, almuerzo, paneles de oradores, una reunión de oradores, cuenta regresiva de sobriedad, un sketch realizado por SOCYPAA, y más. Todos están invitados. El tema es "Plantando Semillas de Cambio". Nuestra librería del Condado de Sonoma

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – Agosto 2023

ha sido remodelada recientemente y ahora aceptan pedidos en línea. Están discutiendo una moción para vender literatura no aprobada por la conferencia. Nuestro archivista del Distrito rehará la exhibición en la librería.

**DISTRITO 13 (LAKE) - HECTOR M.:** Aprobamos varias becas para que los miembros asistan a la Asamblea de Verano. Organizamos un exitoso evento de Diversión de Primavera y planeamos convertirlo en un evento anual, con la participación de un centro de recuperación local. Estamos planeando organizar el primer taller de padrino / apadrinamiento. La fecha se anunciará próximamente.

**DISTRITO 14 (MENDOCINO) - MICHAEL Q.:** Nuestra rotación de 3 MCDs parece estar funcionando bien. Nuestros puestos de secretario de actas y enlace intergrupales están siendo ocupados por voluntarios temporales. Tenemos un RSG sirviendo como Enlace de H&I en una base de prueba. MENDYPAA es muy activo, y nuestro comité de PI/CPC está cobrando fuerza. Nuestro VAO esbozó la moción de la asamblea de nuestro distrito y profundizó en los temas de los talleres. El próximo mes, en Willits, será nuestro informe de delegados y la reunión social con helados.

**DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) - MEGAN M.:** D15 ha localizado un local para celebrar nuestras reuniones mensuales. Podemos alquilar su equipo para permitir una reunión híbrida por \$10 la reunión. Nuestra primera reunión híbrida es el segundo Sábado de Octubre a las 10 AM. En nuestra reunión de Julio, un miembro introdujo una moción que sugiere hacer del acceso virtual un requisito de todas las reuniones de Área y Asamblea del CNCA 06. Esperamos con ansia la Asamblea de Verano y animamos a nuestros miembros de AA de los condados de Humboldt y Del Norte a que asistan.

**DISTRITO 16 (CENTRO Hispano) - PEDRO M.:** Seguimos motivando grupos y tenemos un nuevo RSG. El Domingo 30 de Julio celebraremos nuestro 35 aniversario y escucharemos el informe del Delegado. Están todos invitados. Será en el Grupo Central en San Francisco, 4260 Mission Street.

**DISTRITO 17 (SUR Hispano) - LUIS R.:** Los sub-districtos están visitando a los grupos sin RSG para motivar a uno y La Viña está motivando a los grupos para que suscriban miembros y envíen sus historias. ULO y PI continúan con sus mismas actividades. CPC y PI trabajaran juntos en el area de Half Moon Bay para informar sobre AA y mencionar el grupo hispano en el area. Tenemos un voluntario que interpretará en el distrito cuando sea necesario para el comité de inter-

pretación hasta que encontremos un coordinador. Tenemos un nuevo RSG del grupo la Salida del condado de San Mateo, el primero de este grupo desde que abrió sus puertas hace unos 5 años. Tenemos un gran evento el 25 de Agosto -27<sup>mo</sup> organizado por los condados de Santa Clara y San Mateo. Es gratis y todos son bienvenidos.

**DISTRITO 18 (Hispano NORTE) - RODRIGO Z.:** El D18 sigue trabajando con los grupos, compartiendo información sobre lo que ocurre en A.A. Hemos traído los resultados de la CSG 2023 y hemos hecho que el delegado comparta su informe de la conferencia. Estamos planeando nuestro 30 aniversario. Invitamos a todos a venir a celebrar 30 años de servicio.

**DISTRITO 19 (Hispano SUR SUR) - SARA N.:** Gracias al visitante que nos habló de la asamblea de Verano. A muchos nos motivó a unirnos. Seguimos trabajando en nuestra agenda y motivando a más servidores de confianza de los 26 grupos que somos para que se unan a servicios generales.

**DISTRITO 20 (Hispano ESTE) - FRANCISCO Z.:** Nos estamos preparando para la reunión Interdistrital Hispana el 27 de Agosto de 9:00 a 3:00 en 405 E. 10<sup>th</sup> Street en Pittsburg. Habrá paneles de miembros de los Distritos 16, 17, 18, 19 y 20 y de cuatro de nuestros Oficiales de Área.

### COMITÉS PERMANENTES Y SUBCOMITÉS DE ÁREA, SESIONES DE COMPARTIMIENTO E INFORMES DE ENLACE

**ACCESIBILIDADES - ENRIQUE.:** El comité discutió formas de mejorar la accesibilidad, la inclusividad y el alcance comunitario dentro de A.A. Las áreas clave de enfoque incluyeron proporcionar manuales de servicio en letra grande, inventario de dispositivos electrónicos para distribución, abordar los problemas de asistencia debido a las restricciones de COVID, alcance a la comunidad de mujeres hispanas, consideraciones presupuestarias y la creación de un Libro Grande en lenguaje de señas español. También se discutieron los planes para una presentación de sketches en PRAASA 2024 y la posibilidad de proporcionar cuidado de niños en las asambleas de Área.

**ARCHIVOS - CAROL H.:** Algunos miembros expresaron su preocupación porque no tenemos representación hispana. Los echamos de menos en nuestras reuniones. Llevamos una exhibición de archivos al Día de la Unidad del D05. Háganos saber si desea una exhibición para su Día de la Unidad. Sorteamos un nombre (David H. de D03) y una suplente (Elvia P.) para asistir

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – Agosto 2023

al Taller Nacional de Archivos de AA en Sudbury, Ontario, Canadá, del 7 al 10 de septiembre. Nuestro próximo día de trabajo es el 19 de Agosto. Todos son bienvenidos.

**Uniendo Las Orillas - JOHN O.:** Hemos estado trabajando para asegurar la ubicación para el Foro Bridging the Gap en Clear Lake. Tenemos dos nuevos coordinadores de BTG, Sacha de D06 y Ashley de D12, y un nuevo voluntario. Puede haber oportunidades para ampliar los servicios de ULO mediante la creación de redes con otras agencias, tales como consejeros de servicios sociales. Estamos viendo de cerca el presupuesto para determinar el impacto financiero. Tarjetas azules: 39; muchas fueron distribuidas dentro del área, 13 fueron a AINC 07, y 2 fueron enviadas al área 05 de Los Ángeles. Se hicieron seis presentaciones.

**FINANZAS - DAVID N.:** Discutimos el presupuesto 2024 del CNCA. Gracias a los comités permanentes y subcomités del CNCA por preparar los presupuestos de los comités. Por favor presenten los presupuestos restantes para la Asamblea de Verano. Póngase en contacto con su enlace del Comité de Finanzas (FC) con preguntas. Desarrollaremos el presupuesto a finales de Agosto para revisar el primer borrador completo en nuestra reunión de Septiembre. El presupuesto se presentará a la ACM en Noviembre para su desaprobación, si la hubiera, en la ACM de Diciembre. Tenemos previsto celebrar un taller sobre finanzas híbridas el Domingo 8 de Octubre, impartido por el Distrito 20. Más por venir, incluyendo una moción interna para pequeños gastos de apoyo al taller.

**INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN - JOSE L.:** Hemos traducido alrededor de 24 documentos, un par de correos electrónicos, los Comments, y Comentarios este mes. Compraremos 100 radios, dos estuches, cuatro cargadores, y una barra de conexión si nuestra moción es aprobada. Discutimos nuestro presupuesto 2024 y preparamos voluntarios para ICYPAA Septiembre 1st -4<sup>th</sup>. Estamos construyendo una segunda cabina de interpretación más grande para la sala de sesiones compartidas. Por favor, traer sus radios FM a la Asamblea de Verano.

**PI/CPC - MIGUEL H.:** Elisabeth del D11 hizo una presentación sobre "Cómo dar a conocer los Pasos al público y a los profesionales". Algunos puntos princi-

pales fueron que no llevamos la cuenta de los miembros, no somos religiosos, no compartimos lo que oímos en las reuniones y no damos opiniones sobre medicamentos. ¿Sabías que el 50% de las personas que mueren de alcoholismo nunca han oído hablar de AA? Tenemos mucho trabajo por hacer. Tendremos un Taller de IP/CPC el 16 de Septiembre de 2023, de 2:00 PM a 5:00 PM en Los Altos.

**TECNOLOGÍA - JACQUELINE P.:** Seguimos desarrollando nuestras directrices y responsabilidades de trabajo tanto para el Comité de Tecnología como para el Subcomité Híbrido. Nuestro comité ha entrado en el proceso presupuestario. Enviamos una breve Evaluación Tecnológica a los Oficiales y Coordinadores de Comités para descubrir si se necesita algún nuevo software o hardware. El Subcomité Híbrido probará una cámara bidireccional y un nuevo micrófono para la ACM y las Asambleas. Ven a visitarnos a nuestra mesa en la Asamblea de Verano e infórmalos sobre la tecnología en tu Distrito. ¿Crees que una Sesión de Intercambio de Tecnología en la Reunión del Comité de Área sería útil para ti y tu Distrito? Envíame un correo electrónico con tus ideas. Nos encantaría que más miembros se unieran a nosotros en el Comité de Tecnología.

**PÁGINA WEB - JAMES B.:** Nos reunimos en Zoom los 3<sup>rd</sup> Miércoles de cada mes a las 17:15 horas. Todos son bienvenidos. Tenemos puestos vacantes en el comité y nos encantaría que te unieras. Todo lo que necesitas es una mente abierta y la voluntad de ayudar. En nuestra reunión, escuchamos actualizaciones sobre la reducción, el archivo y la eliminación de información obsoleta, y discutimos los Comentarios y nuestra solicitud de presupuesto 2024. Confirmamos quién está disponible para asistir al NAATW (Taller Nacional de Tecnología de AA). Actualizaremos el tema de WordPress en el sitio web y actualizaremos los plugins de WordPress. Agradecemos sus comentarios

**ASAMBLEA Ad-HOC:** No hay informe.

**CNCA COMMENTS / COMENTARIOS - MEG B.:** El Sobrante Fellowship organizó el Lick & Stick mensual. Cerca de 392 piezas fueron enviadas.

# Hoja de Balance Enero — Agosto 2023

## Area Costa Norte de California Estado de Situacion Financiera

Al 30 de Junio , 2023

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| <b>TOTAL</b>                          |                    |
| <b>ACTIVOS</b>                        |                    |
| <b>ACTIVOS ACTUALES</b>               |                    |
| Cuentas Bancarias                     | 20,488.00          |
| Fondos Operativos-Cheques             | 13,001.40          |
| Reserva Prudente-Ahorros              | 13,001.40          |
| <b>Total de Cuentas Bancarias</b>     | <b>\$33,489.40</b> |
| Otros Activos Actuales                | 687.60             |
| Fondos no Depositados                 | 687.60             |
| <b>Total Otros Activos Actuales</b>   | <b>\$687.60</b>    |
| <b>Total Activos Actuales</b>         | <b>\$34,177.00</b> |
| <b>ACTIVOS TOTALES</b>                | <b>\$34,177.00</b> |
| <b>PASIVO Y PATRIMONIO</b>            |                    |
| <b>Pasivo</b>                         |                    |
| <b>Total Pasivo</b>                   |                    |
| Equidad/Fondos Operativos-Ajustados   | 37,303.29          |
| Reserva Prudente-Ahorros              | 11,140.00          |
| Ingresos netos                        | -14,266.29         |
| <b>Patrimonio Total</b>               | <b>\$34,177.00</b> |
| <b>TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO NETO</b> | <b>\$34,177.00</b> |

## Reporte de Gastos — Agosto 2023

### AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA

Presupuest vs. Reales Presupuesto 2023-FY23 P&L  
Enero-Junio, 2023

|   | TOTAL              |                    |
|---|--------------------|--------------------|
|   | ACTUAL             | BUDGET             |
| Ingresos                                    |                    |                    |
| 002 Contribuciones de Grupo                 | 53,784.06          | 46,000.00          |
| 003 Contribuciones de Distrito              | 6,726.00           | 10,000.00          |
| 004 Contribucionesd e Asamblea              | <b>2,770.51</b>    | <b>1,650.00</b>    |
| 005 7 ma Tradicion , Comite de Area         | 1,920.26           | 1,500.00           |
| 008 Contribuciones presonales y Miscelaneos | 4,286.91           | 1,500.00           |
| 010 Ingresos por Interes                    | 2.46               | 2.50               |
| <b>Ingresos Totales</b>                     | <b>\$69,490.20</b> | <b>\$60,652.50</b> |
| <b>GANANCIA BRUTA</b>                       | <b>\$69,490.20</b> | <b>\$60,652.50</b> |
| Gastos                                      |                    |                    |
| 020 Gastos                                  |                    |                    |
| 021 Gastos del Delegado                     | 5,558.52           | 7,048.92           |
| 050 Gastos de Oficilaes                     | 16,172.56          | 20,865.99          |
| 130 Gastos de Comites                       | 15,095.20          | 15,613.99          |
| 300 Gastos Generales                        | 47,730.21          | 39,494.52          |
| <b>Total 020 GASTOS</b>                     | <b>84,556.49</b>   | <b>83,023.42</b>   |
| <b>Total Gastos</b>                         | <b>\$84,556.49</b> | <b>\$83,023.42</b> |
| Ingresos Netos de Operacion                 | -\$ 15,066.29      | -\$ 22,370.92      |
| Otrso Ingresos                              | \$800.00           | \$0.00             |
| <b>OTROS INGRESOS NETO</b>                  | <b>\$800.00</b>    | <b>\$0.00</b>      |
| Ingresos Netos de Operacion                 | -\$ 14,266.29      | -\$ 22,370.92      |

*El grupo de Amor y Servicio en Pleasant Hill será el anfitrión del próximo L&S. La publicación va muy bien. La compañía de impresión es increíble y rápida.*

**PRAASA 2024 - JENNIFER B.:** ¡Nuestra Área será la anfitriona de la Asamblea de Servicio de Alcohólicos Anónimos de la Región del Pacífico (PRAASA) el próximo año! (Marzo 1-3 en el Hotel Marriott Marquis en San Francisco). Soy la nueva Coordinadora y recibí el pase de nuestro Coordinador anterior, Teddy. Si quieres ser voluntario, envíame un correo electrónico.

*Estamos ultimando nuestro presupuesto para poder fijar un precio de inscripción prudente. El sitio web está activo en [www.praasa.org](http://www.praasa.org), desde donde puedes descargar los folletos de reserva de fecha. Puedes inscribirte para que te avisemos cuando se abran las inscripciones y el bloque de habitaciones de hotel a principios de Noviembre. Tendremos tarjetas de reserva disponibles en la Asamblea de Verano y en ICYPAA el Sábado, 9/2, y el Domingo, 9/3 de 10 AM a 4 PM. Hay vacantes para voluntarios de dos horas.*

**DISTRIBUCIÓN DEL BOLETÍN AD HOC - KERSTIN C.:** Todavía estamos discutiendo cambios y añadiendo cosas a las directrices de la Asamblea, para que sea más fácil para los futuros paneles. Esperamos tener algo más concreto en los próximos dos meses para transmitirlo. Han venido visitantes a nuestras reuniones para aportar información.

**SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE MCD - MAUREEN G.:** Escuchamos una presentación de Judah N, Distrito 12, MCD sobre el proceso interminable de la confer-

encia. Él compartió un gran recurso localizado en el sitio web de AA del Condado de Sonoma [sonomacountyaa.org/neverending](http://sonomacountyaa.org/) En español en: <https://sonomacountyaa.org/procedimiento-interminable> . Los participantes expresaron la necesidad de tomar el proceso de la Conferencia y el calendario de Servicios Generales desde más de una perspectiva. El Manual de Servicio, los padrinos de servicio y los compañeros de servicios generales están disponibles para ayudar. Presentación del próximo mes: "El RSG, la persona más importante de la sala".

**SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA - MATT E.:** Hoy discutimos posibles caminos hacia adelante para un folleto propuesto "AA para el Alcohólico Transgénero," que fue declinado para ser puesto en la agenda de la Conferencia en 2021 y 2022 después de la petición de nuestra Área. Se incluyeron ideas como que nuestra Área lo produzca, que un intergrupo local (o intergrupos) lo produzcan, que se produzca contenido en lugar de estrictamente literatura, y no limitarnos a un solo camino a seguir. Un miembro compartió que la Conferencia ha actuado de maneras sorprendentes en el pasado y por lo tanto otra petición puede ser justificada.

**H & I (PRESENTADO POR KAREN B. ELECTRÓNICAMENTE)** - La próxima reunión de negocios de H & I es el 7/22 a las 11 AM. Usted puede asistir a través de Zoom o en persona. Ver [HandNorCal.org](http://HandNorCal.org) para obtener información. El nuevo manual de nuestro sistema penitenciario estatal tiene nuevas regulaciones que nos pueden permitir poner en marcha el Servicio de Apadrinamiento de Visitas Internas (IVSS) en más instituciones

pronto. H&I siempre necesita voluntarios. Gracias por tus contribuciones al Bote Rosa.

**ICYPAA - JENNIFER B.:** La Conferencia Internacional para Jóvenes en AA es 9/1 -9/4 en San Francisco en el Marriott Marquis. Te sugiero que te inscribas lo antes posible. El precio de la preinscripción es actualmente de \$35 y aumentará a \$40 el 1 de Agosto. La inscripción in sitio costará más. Más información en [www.ICYPAA.org](http://www.ICYPAA.org). En el sitio web podrá preinscribirse, conocer mejor la historia de ICYPAA, reservar una habitación de hotel, contribuir a un fondo de becas para ayudar a otra persona a asistir, solicitar financiamiento para becas y comprar entradas para el evento previo a la conferencia. El evento previo a la conferencia consiste en una visita de tres horas a la isla de Alcatraz. Las plazas son limitadas, así que tendrá que inscribirse pronto.

#### **OFICINAS CENTRALES:**

**VALLEY INTERGROUP CENTER - DON Z.:** Soy el administrador de la oficina del Valley Intergroup Service Center en Dublín. Apoyan dos eventos de Unidad cada año en invierno y verano. Solicitamos la ayuda de la oficina de Servicios a Grupos de Nueva York para apoyar a un grupo con un problema. Respondieron rápidamente y compartieron las experiencias de otros grupos en situaciones como la nuestra. Hemos reanudado la publicación de agendas en papel y el primer número del boletín Valley View Newsletter en un par de años. Participo todos los viernes por la mañana con los administradores de la Oficina Central Intergupal de todos los EE.UU. y Canadá, reunidos para tratar diversos temas. Recientemente discutimos si aceptar dinero del gobierno del Programa de

Retención de Empleados (ERP), para las oficinas centrales que retuvieron a sus empleados durante la pandemia. Participaremos en el 38<sup>th</sup> Seminario anual de Intergrupos y Oficinas Centrales de AA (ICOAA) en Cincinnati, OH, en Octubre.

**NCCAA:** No hay informe.

#### **TALLER DE MUJERES HISPANAS - MARY**

**CRUZ:** Tuvimos una reunión y asistieron múltiples áreas (05, 06, 08, y 09), incluyendo algunos miembros de México. El comité anfitrión del Área 05 2023 está visitando grupos y solicitando contribuciones para el evento del Sábado 12/9 en Pasadena. Todavía hay habitaciones de hotel disponibles. Hemos recibido \$865. Tendremos una reunión este mes para elegir oradores y temas. El Área 06 será la anfitriona en 2024.

**ANIVERSARIO DE LA VIÑA:** No hay informe.

**FORO HISPANO - CARLOS:** El evento es el 10/22 en Hayward en 1050 Mattox Road en Hayward, de 8 AM a 4 PM. Seguimos recibiendo contribuciones para financiar el evento. Gracias al Área por su apoyo con la interpretación.

#### **ÁREA DE NEGOCIOS**

##### **SENTIDO DE LA HABITACIÓN:**

- ¿ Queremos cambiar la reunión del Comité de Área de Noviembre, del 25 de Noviembre al 18 de Noviembre ?

*Preguntas:* **P:** ¿Por qué queremos cambiarlo? **R:** Hay un día festivo la semana en curso. <<La ACM de Noviembre, será el Sábado 18 de Noviembre en lugar del 25

de Noviembre .>>

### MOCIONES DE ORDEN INTERNO

- Que CNCA reembolse a Monty C., Delegado del Área 08 (San Diego y Condado Imperial), por sus gastos de viaje para facilitar la Asamblea de Inventario de CNCA 2023 a un costo que no exceda \$750. - *Presentado por Eric L., Delegado.*

Presentación: La partida ya está consignada en nuestro presupuesto. \$750. es el máximo, pero el coste real será probablemente inferior.

Preguntas: **No hubo preguntas ni objeciones. "Se aprueba la moción de mantenimiento de la casa".**

Que la CNCA compre los premios del concurso de recuento de palabras de la asamblea del Panel 73 en la tienda del Grapevine de AA, a partir del 14 de Mayo de 2023, a un costo total que no exceda los \$174. - *Presentado por la Secretaria de Actas de la CNCA, Sarah B., y el Coordinador de Literatura/ Grapevine/La Viña de la CNCA, Matt E.*

Presentación: La intención es fomentar la interacción con las actas y el Grapevine de apoyo. Esto cubre todos los gastos del panel en concepto de premios, a partir de la Asamblea Post Conferencia de 2023 y exceptuando la Asamblea Electoral de Otoño de 2024. El costo máximo de cada premio es aproximadamente una suscripción impresa de un año (\$28,97 ) redondeado a \$30 .

Preguntas: *P: ¿Qué pasa si hay un empate y ganan dos personas? R: Lo resolveríamos; quizá quien se presente primero.*

**Hubo una objeción. <<El mantenimiento**

**de la casa se convertirá en Asuntos Nuevos en la Reunión del Comité de Área del 26 de Agosto de 2023.>>**

Que CNCA proporcione fondos para el Foro CNCA Bridging the Gap que se celebrará el 30 de Septiembre de 2023 en el Senior Center 3245 Bowers Ave, Clearlake, CA en una cantidad que no exceda de \$ 1500. - *Presentado por John O, Bridging the Gap Chair*

Presentación: *Se trata de un acto anual. Posibles temas incluyen "liberando oportunidades". Los oradores incluirían los de correcciones, centros de tratamiento, y el sistema judicial para hacernos saber cómo podemos servir mejor a la actividad de BTG.*

Preguntas: *P: ¿Sería híbrido? R: No hemos pensado en ello. No hubo objeciones. <<Se aprueba la moción de mantenimiento de la casa>>.*

Que el CNCA proporcione fondos para suscribirse a un proveedor de servicios de correo electrónico para el boletín Comments / Comentarios a un costo que no exceda los \$400 por año. - *Presentado por el Comité Ad Hoc del Boletín del CNCA*

Presentación: *El comité presentó sus recomendaciones el pasado ACM. Esta moción es una de sus recomendaciones. Este es el costo para el servicio de Mail-Chimp.*

Preguntas: *P: ¿Esto es sólo para Comments y Comentarios (C/C) o incluiría otros envíos? R: MailChimp se sentaría con el editor de C/C. // P: ¿Se pretende establecer un precedente continuo o sólo para este año? R: La ACM votó a favor de la digitalización*

de los Comments / Comentarios el verano pasado, por lo que se trata de un esfuerzo continuo. El Área elegirá cualquier servicio de correo electrónico que sea económicamente prudente para conseguirlo. // **P:** ¿La tarifa de suscripción está determinada por el número de correos electrónicos enviados? **R:** El coste actual cubre 5.000 correos electrónicos y nuestra base de suscriptores es de unos 500. // **P:** ¿Sabían que nuestro servidor web puede configurarse para enviar ese número de correos fácilmente? **R:** No lo sabíamos, pero MailChimp ofrece una plantilla fácil de pasar al siguiente panel. // **P:** Los 400 dólares compensarían los gastos de envío. ¿Cuánto gastamos anualmente en gastos de envío? // **R:** El franqueo en C/C está presupuestado en 2,000 dólares. Hasta ahora, hemos gastado menos de 400 dólares. // **P:** ¿Seguiríamos ahorrando dinero a la vez que incluimos a las personas que siguen queriendo recibir envíos impresos? **R:** Sí. El comité no prevé que haya mucha gente que quiera copias impresas. **No hay objeciones. <<Se aprueba la moción de mantenimiento de la casa>>.**

Que el CNCA proporcione fondos para imprimir tarjetas postales Opt-In para el boletín Comments / Comentarios a un costo que no exceda los \$200. - Presentado por el Comité Ad Hoc del Boletín del CNCA

Presentación: Se trata de una recomendación para iniciar una campaña de información con una postal insertada en el C/C de papel durante unos meses, permitiendo a la gente enviar la postal para hacer saber al Área que quieren que se imprima.

Preguntas: **P:** ¿Con qué frecuencia habría

que darse de alta? **R:** No sabemos qué tienen pensado los servidores, pero recomendamos que sea una única inscripción. Esperamos que haya otras formas de inscribirse (por ejemplo, en la página web del CNCA). // **P:** ¿Por qué no podemos inscribirnos en línea? **R:** Porque el C/C está en papel. **No hay objeciones <<Se aprueba la moción>>.**

### ASUNTOS VIEJOS:

- Que los miembros del Subcomité Híbrido in sitio del Comité de Tecnología del CNCA sean elegibles para el reembolso de gastos de viaje, a partir del 1 de enero de 2023, de conformidad con las Directrices de Reembolso de Gastos de Área, mientras realizan el trabajo del Subcomité Híbrido. - Presentado por el Comité de Tecnología del CNCA 2/25/23

Debate: **Conciencias de grupo: Nuestro grupo** apoya unánimemente esta moción, citando la tradición 7 y la importancia de apoyar el componente híbrido en todas las ACM y asambleas, permitiendo a todos los grupos un oído y una voz. // Mi grupo aprueba al 100% esta moción. No existiríamos si no tuviéramos a los tecnólogos para proporcionarnos esto. // Mi distrito apoya esta moción. // Los RSGs de mi distrito informaron que estos miembros prestan un valioso servicio y merecen una compensación por sus gastos. **Opiniones personales:** Creo que al comité de tecnología se le debe pagar kilometraje, pero no creo que sea correcto pagar kilometraje a un comité sobre otro. Tratamos a todos por igual y no tenemos favoritos. El concepto 11 menciona el empleo por dinero en el Manual de Servicios. La autoridad y el dinero están profundamente ligados. La pos-

esión/control del dinero implica la posesión/control de las personas. Mal utilizado, esto puede dar lugar a una división infeliz (los que tienen de un lado y los que no tienen del otro). Hay que derribar una parte de la valla para lograr la armonía. // Debemos reembolsar y apoyar el componente híbrido. Algunas personas no pueden asistir en persona por motivos de salud, y deberían poder participar. La tecnología está aquí para quedarse. Si nos adherimos a las directrices de anonimato. Parece equitativo. // Mi preocupación es no saber el coste del año hasta la fecha ya que es retroactivo. Me pregunto si un miembro del comité de tecnología viene para otro puesto por el que se le reembolsa (por ejemplo, Distrito), ¿seguiría siendo reembolsado por el Área? // En las directrices de reembolso de gastos, dice que si un miembro del comité está siendo reembolsado por un distrito, primero es reembolsado por el distrito antes de ser reembolsado por el Área. // Si la descripción de tu trabajo requiere que estés allí, tenemos que reembolsarte. // **Moción aprobada por unanimidad.** 38 a favor; 4 en contra; 4 abstenciones. Se escuchó la opinión minoritaria. No estoy en contra del principio de la moción, me preocupa la sostenibilidad. // No reembolsamos a todos los que prestan servicios (por ejemplo, los miembros de los comités de finanzas e I&T). También me preocupa la sostenibilidad financiera. // No sé cómo y a quién se reembolsan las estancias en hoteles. Además, es mucho dinero para mucha gente. **La moción de reconsideración se aprueba por mayoría simple:** 21 a favor; 17 en contra. <<**Moción para que quede como asunto pendiente en la reunión del Comité de Área del 26 de agosto de 2023.**>>

Que el CNCA celebre una sesión de intercambio lingüístico para hispanohablantes el día de la ACM en el Centro Comunitario de Petaluma. - Presentado por el Delegado Alterno de CNCA Miguel H. el 3/25/2023

**Debate: Conciencias de grupo:** No estamos a favor de la moción. Esta reunión nos ha ayudado mucho, pero la moción no debería ser exclusiva para los miembros hispanohablantes. Debería estar abierta a todos. **Opiniones personales:** No se trata de tener una reunión cerrada para los miembros lingüísticos. La sesión de puesta en común decidirá si quieren interpretación y/o un oficial de área visitante. // Si añadimos la interpretación, habrá un impacto financiero, podría haber un impacto en el oficial, pero parece que eso se puede abordar más adelante. Pero esta moción no es sobre eso, es solo sobre tener la sesión de intercambio. // Los angloparlantes tienen más experiencia e historia con la participación en Servicios Generales que los miembros de habla hispana. Nuestra Área se formó en 1950. El primer distrito lingüístico se formó en 1970 en Los Angeles y se formó en los 90s en CNCA. Yo veo esto como un asunto de equidad. Hay una necesidad de educación en el idioma nativo de los hispanohablantes. ¿Es necesario este servicio? Este grupo marginado ha expresado que sí. Creo que a los angloparlantes les preocupa perder la participación de los hispanohablantes en otras sesiones de intercambio si celebramos esta sesión de intercambio. Espero que sigan participando. // Hoy he asistido por primera vez a esta sesión de puesta en común y he visto a mucha gente nueva entusiasmada. Necesitamos más información para nuestra comunidad hispanohablante. No le quitamos

*la oportunidad a la gente de aprender. // He visto el entusiasmo de nuestros compañeros hispanohablantes por tener una reunión en la que puedan hablar en su propio idioma. Entiendo la preocupación de que los hispanohablantes no asistan al comité de Archivos. Es difícil para los hispanohablantes aprender el idioma de Servicios Generales. Cuando tengo una pregunta y me la explican en mi idioma, me resulta mucho más fácil entenderla. He visto el beneficio de esta sesión de compartimiento. Si más adelante hay necesidad de interpretación al Inglés, podemos satisfacerla. // Me preocupa que a las 10 de la mañana sea la única hora a la que puedan reunirse los hispanohablantes. Hemos tenido participación de hispanohablantes en Archivos en el pasado, y ya no hay participación. Me gustaría que pudiera ser a otra hora para que pudieran participar // A los distritos lingüísticos les gustaría que los anglohablantes también asistieran a esta sesión. // Me preocupa que la falta de interpretación sea una razón para no apoyar económicamente esta moción. << **Moción para permanecer como Asuntos Viejos en la Reunión del Comité de Área del 26 de Agosto de 2023.>>***

*Que el CNCA compre 120 radios digitales a un costo que no exceda los \$2800. -Presentado por el Comité de Interpretación y Traducción del CNCA el 5/27/2023.*

***Debate: Conciencias de Grupo: Ninguna. Opiniones personales: Ninguna. Votación por unanimidad sustancial a favor. 36 a favor; 3 en contra; 2 abstenciones. No se expresa ninguna opinión minoritaria <<Moción aprobada>>.***

### **¿QUÉ HAY EN TU MENTE ?**

Mucha gente está comprando radios del comité I&T. Animo a la gente a poner sus nombres en la radio. Tendremos un rotulador en nuestra mesa. // Septiembre 16, 2-5 PM Taller PICPC en Los Altos en formato Híbrido. // De nuestras 93 áreas, hay pocas en las que los coordinadores de los comités de área sean miembros sin derecho a voto. Me gustaría continuar la discusión sobre la participación con voto.

*La reunión es cerrada a las 3:27 por Chitra S. con la Declaración de Responsabilidad.*

Respetuosamente presentado,

Sarah B.  
Secretaria de Actas del CNCA, Panel 73

ÁREA 06 COSTA NORTE DE CALIFORNIA (ACNC 06) DE  
ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS PRESENTA

# ASAMBLEA DE OTOÑO

"EL INVENTARIO DEL ÁREA"

**¡RESERVA LA FECHA!**

**SÁBADO 4 NOVIEMBRE 2023**

Monterey Moose Family Center  
555 Canyon Del Rey Blvd. Del Rey Oaks, CA

Zoom ID: [632 553 607](#) | Contraseña: 

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| REGISTRACION                 | 9:00 - 10:00 H  |
| ORIENTACIÓN                  | 10:00 - 10:15 H |
| REUNIÓN DE NEGOCIOS DEL ÁREA | 10:15 - 12:00 H |
| ALMUERZO                     | 12:00 - 13:00 H |
| INVENTARIO DEL ÁREA          | 13:00 - 17:15 H |
| ¿QUÉ HAY EN TU MENTE?        | 17:15 - 17:30 H |

**¿Va a asistir en línea?** Habrá interpretación español-inglés en Zoom.

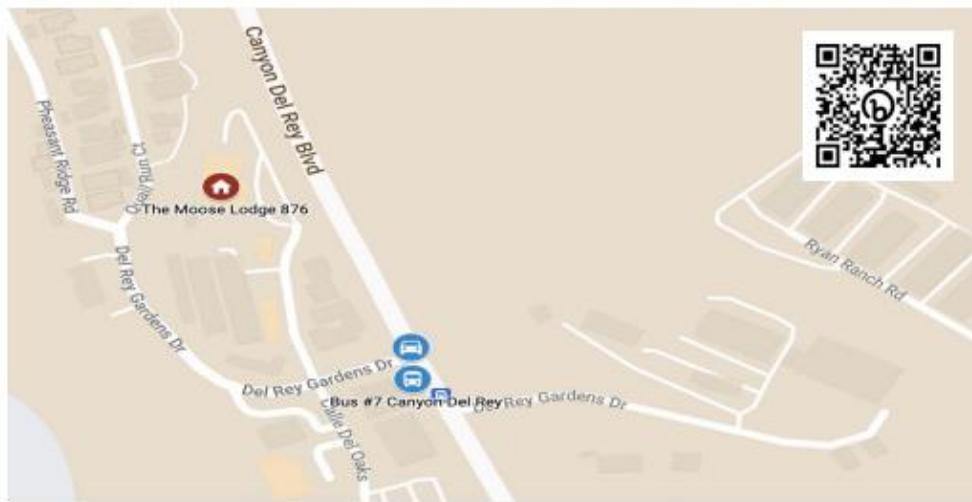
**¿Va a asistir en persona?** Traiga su RADIO FM para la interpretación español-inglés y la escucha asistida.



**CÓMO LLEGAR:** <https://bit.ly/cnca-fall-2023> o escanee el código QR en el mapa

**ESTACIONAMIENTO:** Estacionese en cualquier lugar del edificio. Siga las señales y los voluntarios hasta la entrada.

**TRANSPORTE PÚBLICO:** Tome Amtrak, Greyhound o Monterey Airbus (desde SFO o SJC) hasta Monterey Transit Plaza. Monterey-Salinas Transit Bus #7 hasta Hwy 68/Canyon Del Rey.



**HOTELES CERCANOS:**

Super 8 by Wyndham Monterey  
2120 N Fremont St, Monterey, CA  
[wyndhamhotels.com/super-8](http://wyndhamhotels.com/super-8)  
Reservas (831) 264-8769  
Precio por noche: \$90 - \$130

Ramada by Wyndham Monterey  
2058 N Fremont St, Monterey, CA  
[wyndhamhotels.com/ramada](http://wyndhamhotels.com/ramada)  
Reservas (831) 204-1253  
Precio por noche: 132 \$ - 156 \$.

Comfort Inn Monterey Peninsula Airport  
1200 Olmsted Rd, Monterey, CA  
[comfortinnmontereyairport.com](http://comfortinnmontereyairport.com)  
Reservas (831) 372-2945  
Precio por noche: \$197 - \$230

**ALOJAMIENTO ALTERNATIVO:**

KOA de Santa Cruz/Monterey Bay  
1186 San Andreas Rd, Watsonville, CA  
[koa.com/campings/santa-cruz](http://koa.com/campings/santa-cruz)  
Reservas (800) 562-7701  
Precio por noche: Cabañas o caravanas  
\$105 - \$175, tiendas de campaña \$90

Monterey Fairgrounds RV Park  
2004 Fairground Rd, Monterey, CA  
[montereycountyfair.com/about-the-rv-park](http://montereycountyfair.com/about-the-rv-park)  
Reservas (831) 717-7167  
Precio por noche: Autocaravanas \$70

**¿NECESITA ALOJAMIENTO?**

El Comité de la Asamblea puede ponerte en contacto con AA locales dispuestos a alojar a invitados durante la noche. Envía un correo electrónico a [assemblycoordinator@cnca06.org](mailto:assemblycoordinator@cnca06.org)

# MOCIONES DE COMITE DE AREA & DE ASAMBLEA—Agosto 2023

## Mociones del Comité de Área

- Continúa en la reunión del Comité de Área del 26 de agosto de 2023

## Mociones de la Asamblea de Área

- Continúa en la Asamblea de Verano 12 de agosto de 2023

## ASUNTOS VIEJOS

Que los miembros del Subcomité Híbrido requeridos por el Comité de Tecnología del CNCA sean elegibles para el reembolso de gastos de viaje, a partir del 1 de enero de 2023, de conformidad con las Directrices de Reembolso de Gastos del Área, mientras realizan el trabajo del Subcomité Híbrido. - *Presentado por el Comité de Tecnología del CNCA en la Reunión del Comité de Área 2/25/23*

Que el CNCA celebre una sesión de intercambio lingüístico para hispanohablantes el día de la ACM en el Centro Comunitario de Petaluma. - *Presentado por el Delegado Alterno de CNCA Miguel H. 3/25/2023*

## NUEVOS ASUNTOS

Que CNCA provea fondos para que un miembro del Comité de Tecnología asista al Taller Nacional Anual de Tecnología de AA que se llevará a cabo del 8 al 10 de septiembre en Winchester, Virginia a un costo no mayor de \$1200. - *Presentado por el Comité de Tecnología de CNCA el 24/6/2023*

Que la CNCA compre los premios del concurso de recuento de palabras de la asamblea del Panel 73 en la tienda del *Grapevine de AA*, a partir del 14 de mayo de 2023, a un costo total que no exceda los \$174. - *Presentado por la Secretaria de Actas de la CNCA, Sarah B., y el Coordinador de Literatura/ Grapevine/La Viña de la CNCA, Matt E.*

## ASUNTOS VIEJOS

Que el comité de Literatura de la Conferencia considere la posibilidad de producir literatura que combine los Doce Pasos y las Doce Tradiciones con los Doce Conceptos para el Servicio Mundial. - *Presentado por el Distrito 14 en la Reunión del Comité de Área 10/22/22*

## CALENDARIO DE CNCA 2023

**2023**

**12 de Agosto - Asamblea de Verano**

**26 de Agosto - Reunión del Comité de Área**

**23 de Septiembre - Reunión del Comité de Área**

**28 de Octubre - Reunión del Comité de Área**

**4 de Noviembre - Asamblea de Inventario de Otoño**

**18 de Noviembre - Reunión del Comité de Área**

( Nota: 3<sup>er</sup> Sábado)

**16 de Diciembre - Reunión del Comité de Área**

( Nota: 3<sup>er</sup> Sábado)

## PANEL 73 FECHAS DE ASAMBLEAS

### **Fechas de las Asambleas del Panel 73**

Asamblea de Verano de 2023

12 de Agosto de 2023

Redwood Acres Fairgrounds, Home Ec. Building

3775 Harris St, Eureka, CA 95503

Organizada por D15 Humboldt del Norte

2023 Asamblea de Inventario de Otoño

4 de Noviembre de 2023

El Moose Lodge de Monterey

555 Canyon Del Rey Blvd, Del Rey Oaks, CA

Organizado por D01 Monterey

2024 Asamblea Pre Conferencia

6 y 7 de Abril de 2024

Edificio Conmemorativo de los Veteranos de Petaluma

1094 Petaluma Blvd., Petaluma, CA

Organizada por D18 Hispano del Norte y D12 Sonoma

2024 Asamblea Post Conferencia

11 de Mayo de 2024

Centro Comunitario de Willits 111

E. Commercial St. Willits, CA

Organizado por D14 Mendocino

Asamblea de Verano de 2024

10 de Agosto de 2024

Asamblea de Elecciones de Otoño de 2024

2 de Noviembre de 2024

## OFICIALES DEL AREA PANEL 73 Y INFORMACION DEL AREA

|                                |   |  |
|--------------------------------|---|--|
| Delegado<br>Eric L.            | Secretaría de Actas<br>Sarah B.             | CNCA<br>1390 N. McDowell Blvd Suite G - 339<br>Petaluma, CA 94954<br>www.cnca06.org  |
| Delegado Alternro<br>Miguel H. | Coordinadora de las Asambleas<br>Jackie B.  | Comité de H y I de NorCal<br>Apartado de Correos 192490<br>San Francisco, CA 94119-2490<br>www.handinorcal.org   |
| Coordinadora<br>Chitra S.      | Literatura/Grapevine/La Viña<br>Matt E.     | Contribuciones a la Junta de Servicios Generales:<br>Oficina de Servicios Generales<br>Apartado de correos 2407 Estación James A Farley<br>Nueva York, NY 10116-2407     |
| Tesorera<br>Claudia N.         | Custodia Regional del Pacífico<br>Reilly K. |  |
| Registrante<br>Drew B.         |   | El resto de la correspondencia:<br>Oficina de Servicios Generales<br>Apartado de Correos 459 Grand Central Station<br>Nueva York, NY 10163<br>212-870-3400<br>www.aa.org |

### CNCA 06 CNCA 06 Reunion de Comite de Area, Comites y Sub-Comites, y SESIONES DE COMPARTIMIENTO

**Para preguntas acerca de reuniones, incluyendo contraseñas, por favor comuníquese con la coordinadora / coordinador del comite, visitando: <https://www.cnca06.org/comuniquese-con-nosotros/>.**

**CNCA 06 RCA** - Reunión de trabajo del Comité de Área (HÍBRIDO) - se reúne a las 12:30 h. los sábados 3 de enero y diciembre, y los sábados 4 el resto de meses del año. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: **632 553 607**.

Comité de **Accesibilidades** (sólo EN LÍNEA) - se reúne a las 11:00 h. el tercer sábado de cada mes.  
ID de la reunión de Zoom: **950 7110 9610**.

Comité de **Archivos** (HÍBRIDO) - se reúne a las 10:00 h. los 3 sábados de enero y diciembre, y los 4 sábados el resto de meses del año. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954.  
Zoom meeting ID: **918 3100 3118**.

**Comité Uniendo Las Orillas (ULO)** - se reúne a las 11:00 horas el 3 Sábado de enero (HÍBRIDO) Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954.  
ID de la reunión de Zoom sólo para enero: **832 3215 6632**.

**Sesión de Compartimiento del MCD (HÍBRIDO)** - se reúne a las 11:00 los 3<sup>er</sup> sábados de enero y diciembre, y los 4 sábados el resto de los meses del año. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: **863 9891 9417**.

**Sesión de Compartimiento del CMCD - Reunión a puerta cerrada - sólo CMCDs y CMCDs Suplentes.** (HÍBRIDO) - se reúne a las 10:00 el 3 sábado de enero y diciembre, y el 4<sup>th</sup> sábado todos los demás meses del año. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: **969 2698 7068**.

**Comité de Interpretación y Traducción** (sólo ONLINE) - se reúne a las 19:00 los 4 miércoles de cada mes.  
ID de la reunión de Zoom: **964 6132 5139**.

**Sesión de Compartimiento de Literatura/Grapevine/La Viña** (HYBRID) - se reúne a las 9:00am el 3 sábado en enero y diciembre, y el 4 sábado todos los demás meses del año. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: **987 0872 2632**.

Comité de **Información al Público/Cooperación con la Comunidad Profesional (IP/CCP)** (HÍBRIDO) - se reúne a las 9:00 h. los sábados 3 de enero y diciembre, y los sábados 4 el resto de meses del año. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: **568 947 843**.

**Comité de Tecnología (sólo EN LÍNEA)** - se reúne a las 18:30 los 4 jueves de cada mes.  
ID de la reunión de Zoom: **961 5695 6661**.

**Comité de la página web** (sólo EN LÍNEA) - se reúne a las 17:30 el 3 jueves de enero.  
Zoom Meeting ID: **957 8148 9983**.